

Các biện pháp hiện có và dự kiến về việc thúc đẩy bình đẳng chủng tộc

Bộ Nội Vụ

Một trong những vai trò chính của Bộ Nội Vụ (“HAD”) là tăng cường sự giao tiếp giữa Chính phủ và các thành viên của cộng đồng. Về vấn đề này, HAD nỗ lực tìm hiểu và phản ánh nguyện vọng của cộng đồng nhằm hỗ trợ Chính phủ trong việc xây dựng các chính sách và điều phối công việc của các phòng ban tại các quận.

HAD rất coi trọng việc cho phép những người thuộc các chủng tộc khác nhau có quyền tiếp cận với các thông tin và dịch vụ của chính phủ do Bộ cung cấp. Các biện pháp thúc đẩy bình đẳng chủng tộc và tiếp cận bình đẳng với các dịch vụ công của chúng tôi cho những người thuộc các chủng tộc khác nhau được đưa ra.

A. Dịch Vụ Điều Tra Công

Các Dịch Vụ Liên Quan	<ul style="list-style-type: none">● Công chúng có thể có được các thông tin về dịch vụ của chính phủ từ Trung Tâm Điều Tra Nội Vụ (“Trung Tâm Điều Tra”) tại 18 văn phòng quận. Để đảm bảo rằng dịch vụ điều tra công có thể dễ dàng tiếp cận bởi công chúng bất kể nền tảng chủng tộc của họ, các biện pháp đã được thực hiện để vượt qua rào cản ngôn ngữ trong việc cung cấp dịch vụ.
Các Biện Pháp Hiện Có	<ul style="list-style-type: none">● Tờ thông tin và tờ rơi bằng các ngôn ngữ của các chủng tộc khác nhau sẽ được cung cấp và hiển thị nổi bật tại các Trung Tâm Điều Tra.● Dịch vụ phiên dịch sẽ được sắp xếp khi cần thiết và phù hợp khi người dùng dịch vụ thuộc các chủng tộc khác nhau tìm kiếm các tư vấn pháp lý miễn phí theo Chương Trình Tư Vấn Pháp Lý Miễn Phí được quản lý bởi Dịch Vụ Luật Sư Trực Ban.
Đánh Giá Công Việc Tương Lai	<ul style="list-style-type: none">● Đề xuất cải tiến từ người sử dụng dịch vụ của các chủng tộc khác nhau sẽ được ghi lại và xem xét.● Phản hồi về sự hiệu quả của dịch vụ phiên dịch sẽ được thu thập từ những người sử dụng dịch vụ thuộc các chủng tộc khác nhau để xem xét và cải thiện dịch vụ.

B. Quản Lý Tuyên Bố/Cam Kết về Sử Dụng Cá Nhân

- | | |
|------------------------------|--|
| Các Dịch Vụ Liên Quan | <ul style="list-style-type: none">● Các thành viên cộng đồng có thể sử dụng dịch vụ Quản lý Tuyên Bố/Cam Kết miễn phí (bao gồm cả sự Khẳng định thay cho sự Cam Kết) bằng một trong hai ngôn ngữ chính thức tại Hồng Kông (tức là tiếng Trung và tiếng Anh) được cung cấp tại Trung Tâm Điều Tra của chúng tôi đối với sử dụng cá nhân. |
| Các Biên Pháp Hiện Có | <ul style="list-style-type: none">● Nếu người sử dụng dịch vụ thuộc các chủng tộc khác nhau không nói bằng các ngôn ngữ chính thức, nhân viên Trung Tâm Điều Tra sẽ sắp xếp dịch vụ phiên dịch cho người đó.● Tờ thông tin về dịch vụ tuyên bố/cam kết bằng các ngôn ngữ chính của các chủng tộc khác nhau sẽ được cung cấp và hiển thị nổi bật tại các Trung Tâm Điều Tra. |
| Đánh Giá Công Việc Tương Lai | <ul style="list-style-type: none">● Nhân viên Trung Tâm Điều Tra sẽ đánh giá quan điểm của những người sử dụng dịch vụ thuộc các chủng tộc khác nhau bằng cách khảo sát để hiểu rõ hơn nhu cầu của họ và cải thiện khi cần thiết và phù hợp. |

C. Dịch Vụ Hỗ Trợ Người Thụ Hưởng Bất Động Sản

- | | |
|-----------------------|--|
| Các Dịch Vụ Liên Quan | <ul style="list-style-type: none">● Cơ Quan Hỗ Trợ Người Thụ Hưởng Bất Động Sản (“EBSU”) của HAD cung cấp dịch vụ hỗ trợ cho người thụ hưởng bất động sản của một người đã chết vào hoặc sau ngày 11 tháng 2 năm 2006 được nêu tại các mục 60B, 60C, 60D, 60E, 60F, 60G và 60K của Pháp Lệnh Chứng Thực và Quản Trị (Chương 10), chủ yếu bao gồm vấn đề Thông Báo Xác Nhận đối với quản lý bất động sản nhỏ không vượt quá 50.000 đô la Hồng Kông và Giấy Chứng Nhận Cần Thiết Của Kiểm Tra Hộp Tiền Gửi Ngân Hàng. Để đảm bảo rằng dịch vụ hỗ trợ cho người thụ hưởng bất động sản có thể dễ dàng tiếp cận bởi công chúng bất kể nền tảng chủng tộc của họ, các biện pháp đã được thực hiện để vượt qua rào cản ngôn ngữ trong việc cung cấp dịch vụ. |
| Các Biên Pháp Hiện | <ul style="list-style-type: none">● Dịch vụ phiên dịch sẽ được sắp xếp cho những người tìm kiếm dịch vụ thuộc các chủng tộc khác nhau, |

- Có những người không nói bằng các ngôn ngữ chính thức.
- Đánh Giá Công Việc Tương Lai
- Đề xuất cải tiến từ người sử dụng của các chủng tộc khác nhau sẽ được ghi lại và xem xét.
 - Nhân viên EBSU sẽ đánh giá quan điểm của những người sử dụng thuộc các chủng tộc khác nhau bằng cách khảo sát để hiểu rõ hơn nhu cầu của họ và cải thiện khi cần thiết và phù hợp.
- Các Biện Pháp Bổ Sung Được Thực Hiện
- Tờ thông tin và tờ rơi bằng các ngôn ngữ chính của các chủng tộc khác nhau sẽ được cung cấp trực tuyến và hiển thị tại quầy dịch vụ của EBSU.

D. Đào Tạo cho Nhân Viên

- Các Dịch Vụ Liên Quan
- Để nâng cao nhận thức của nhân viên HAD về độ nhạy cảm chủng tộc và sự hiểu biết của họ về Pháp Lệnh Phân Biệt Chủng Tộc.
- Các Biện Pháp Hiện Có
- HAD sẽ tiếp tục làm việc với Ủy Ban Cơ Hội Bình Đẳng, Văn Phòng Hiến Pháp và Đại Lục, Viện Đào Tạo và Phát Triển Dịch Vụ Dân Sự hoặc các tổ chức phi chính phủ có liên quan để đào tạo cho nhân viên HAD.
- Đánh Giá Công Việc Tương Lai
- Phản hồi của nhân viên sẽ được thu thập nhằm làm phong phú nội dung của các tài liệu đào tạo.

E. Câu Hỏi

Các câu hỏi về các biện pháp hiện có và dự định của HAD về việc thúc đẩy bình đẳng chủng tộc có thể được chuyển đến –

- Dịch Vụ Điều Tra Công và Quản Lý Tuyên BỐ/Cam Kết về Sử Dụng Cá Nhân

Liên hệ: Cán Bộ Điều Hành (Dịch Vụ Điều Tra Công)
 Số điện thoại: 2835 1731
 Số Fax: 2834 3377
 Email: hadgen@had.gov.hk

- Dịch Vụ Hỗ Trợ Người Thụ Hưởng Bất Động Sản

Liên hệ: Cán Bộ Văn Thư Cao Cấp (Người Thụ Hưởng Bất Động Sản) 2
Số điện thoại: 2835 1770
Số Fax: 2122 9477
Email: ebsu@had.gov.hk

Bộ Nội Vụ
Tháng Sáu 2020